

## NORSK ETNOLOGISK GRANSKING

Emnenr. 12 Fylke: Nordland  
 Tilleggsspørsmål nr. Herad: Rensvik  
 Emne: Gamal engkulturr Bygdelag: Skjerve  
 Oppskr. av: Margrethe Lutes Gard: Lutes  
 (adresse): Lofthuis, Kardsanger G.nr. 157 Br.nr. 7  
 A. Merk av om oppskrifta er etter eiga røynsle. Ja  
 B. Eller om den er etter andre heimelsmenn: (ta også med alder, heimstad, yrke):

## SVAR

1/ Etter kvart som folketal  
 vaks, ja ei vakk rudd, og brukte  
 vakk flere, so vakk Tidagaren  
 plytt lenger opp i lida, og soleis  
 vakk innmarki skiere.  
 Gamal akker vakk atlagd. Det var  
 da "Allvolda". Skyndt eng - det  
 var "Ekra". Den vidda slatte-  
 marki - det var "Små-slätten".  
 Den mest gjødsle engi var  
 "Gjukkeng". Den som var mindre  
 gjødsle var emæng, og det som  
 ingi gjødsling fakte var "Smågras".  
 Langtmen er brukte på engga-  
 bær, stuehønen var "Småslätten".  
 Utslätten er her inty no.  
 Tytt sto hiesmennene mellom  
 stein og stue hilt opp under  
 fjellseggi.

2/ Kvart 4-5 te år i august - september  
 var det vanleg å laiva skogbeigar  
 i slattermarki. Det var da alt  
 både kvick og rick. Dette rudda

2

sin veltke sine värer, maka som  
man både kvist og "laismå"  
og lagde det på sin "inward plass"  
i "Rimadungar". Dette var  
i "Ryda". Der det var slett og  
fin på, der brude sin "Rima-  
den", eller so lag det på si tre-  
rak og rapua. Simastien pitlas  
eller raka ein samare og tar  
på si rågs.

3 Tyv var heimkæm so sterkt  
kvitt både kvist og vär,  
at han fekk ikkje verka  
nose og radd. Atter lagde  
åker varh tilside med "høy på",  
som var samla på "högaden"  
og "Silda".

4 Står ein brant opp eit jar-styk-  
ke og der var vasstykke, da  
er det gammalt, at sin laga  
si veit med det same og  
salis beda kvist nature.  
Da det her er so brattlendt,  
er det vanskelegt å bruka  
naturen.

5 Pålag helvdi av kinnmåti  
nark bruka til eggjåstling  
og utkjøyd sine kvistur.  
Men all samemåti nark  
bruka på engi sine värer  
og spridd utgjver med det  
same.

6 Nei.

7 So leng her ittyr var landhala<sup>u</sup> under flöten, og þannu "lög" ulu var det allid gætt, henda sig þá iðhúsk. Þá er under vark so feil at det vark helst iðgras. Þannuata kreivst síðing goot.

8 Kinnaki varð kjórd þá á skerun um vöru strakel þyr sáraden. Til fyrst á 1880 ári var det brúka lög-greip til á tessa miki med iðgrá i Kyrra. Men da kom ogro þann-greiparnu i brúka til á breidda miki iðgráer Smala miki málte sin fyrst grava laus med eit skina-grev. Eftir þá slo og grúta ein stund miki med eit þatlegrev eller ein greip, og kjórdde ho ið þá þáinn. Þu varð ho spreidd þannu iðgráer. Um þáustun þakka Ka ein smálk gamalt þjörkeris og orvepas og lagde det þá ávænn i smalegararne. Þu ratna det, og den Þas miki varð helst brúka þá þatleg-ákren.

9 Um vöru beita ein smalen þá hile þinnabænn, all til

Kornakeren, rann. Um haustur  
gættu alla kráttiri í heilu þó  
heimabæni til Bryann og Kúlu  
Korn. Dette var þó af innu-  
foringi skulde verða so  
Kork som réid var.

10

Um er no planka frúktur þó  
all den dyrtka marku. Sáinnur  
vit gveru graga borku av úng-  
tréi og íl úpp Krúmpu þó  
alle laugegrinnu; difon er det  
slitt med engþingji. Dette  
er í dei síle 25 ár.

11

Nú.

12

Til Kyru þu ein Njólstols-  
flavar, þu ein þind þu ein  
Kvar skuld, þádi var og haust,  
Þess flavaru skuld allid  
abmed Þagaru, og gjódti  
vert þá spreid þu ein væru.

13

Um sijnaru þó fjellit  
ligg kráttiri íli um núbnu  
ítan noko hegna

Uo besta forbald, at til íking  
1820 nýálka dei sáinnu ein  
margann. Þei haddu þá  
lambu inn þó ei hegna  
sinn natti, þó at dei inly  
skulde þá sýga móðuru.

13

All inngjering her fyre var med  
Pas-gar. Det var vel pålag 1½ m.  
millow kvar gars skår. Ein  
dytte so imillow med orre-  
greiner og brakebærter.

14

Dette her ikkje vare brukte her.

15

På Falgform-halvøyei her det  
ikkje vare korter veng eller  
byr i manns minne. More  
på Nore-sida av fjorden og  
på "Kidda" her det vare  
byringseng so reint som  
ikring 1870 år.

1812  
Ho besta var tundra på Finsk-  
horden. Om naturen låg  
kyrre ikring seli. Men  
når dei væra byrren  
då varh dei so iralege, bura,  
belgja og sprang. Brudeiarne  
vakna, tok stavar med  
ilopkrylla never på, kvitke  
i neveri, sveinga med  
elden, brya og skreikk -  
og fette solis skarna  
byrren.

16

Ein låg ikkje på nektans  
natti her for å vakte på  
byrren.

17

Gabaren fette alltid med når  
han kom heim med hestepur.

6.  
Det kjende vara Kimmelbele,  
soppa, osmeis med ryome  
på, søkost, mylkegraut  
eller spekktyll og pølse.

18 Kir.

19 Tyve i kidi var det hærmenne,  
som gjorde inn med  
passgar sitt stykke mark  
i stalskeite, som dei  
da vilde hava til slakt.  
Ei slike inngjerdsla var  
sitt "Trø".

20 Gam-mennene her ikkje  
trakt noko stalskeite her.  
Det var for tungvint.

21 Tyve brukte ein her ikkje anna  
enn naturgjødsl, og den var  
fuller ikkje so vel nytta.  
Landkührman, dotter og dam-  
brus var ikkje vordne  
fyre i 1870-80 åri.

Ikring 1860 åri var husedyr-  
haldet her størst. For:  
Lige-byalpi var god og billig,  
so all småslatt og laturfar  
var vel nytta; difor anta  
også gjødslmengdi.

Stor kråkerhaldet gjeve med  
til det halve, enddi det her aldri  
fyre var so stort gjødsla.

*Margrethe Lutro*

*Flord,  
Kinsarvik*

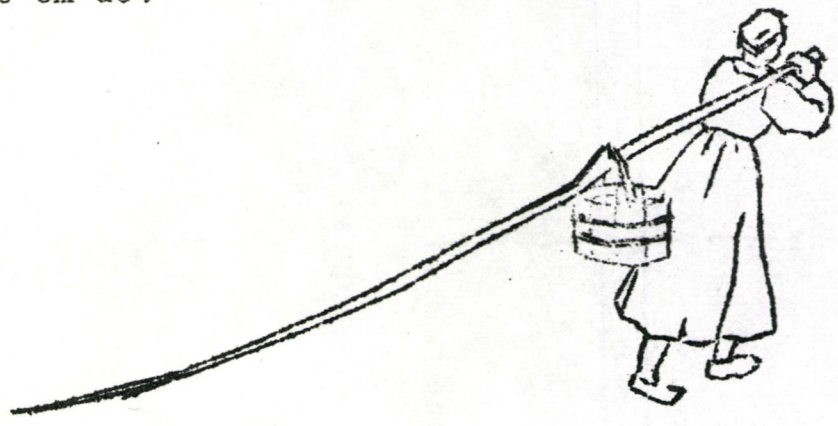
I samarbeid med  
KULTURGEOMETRI Margrethe Lutro  
PÅ...

NORSK ETNO OG ISK GRANSKING  
ADR. NORSK FOLKEKUNST  
BYGDGY

Ver gild og skriv svaret med blyant på same ark.

Tilleggsspørsmål til nr. 5 Vannbæring.

I Tinn i Telemark har ein for eit par mannsaldrar sidan bore vatn på ei lang stong. Ein bar den eine enden over aksla, den andre enden drog ein etter seg på marka. Taret hekk på stonga bak ryggen at den som bar (drog). Ein liten mothake på stonga gjorde at handtaket på bötta ikkje gleid. Stonga var såpass mjuk at vatnet ikkje skvampa over. Utanom denne opplysninga kjenner ein no denne metoden berre frå Värmland i Sverige. Det kan henda at det tidlegare har vore meir vanleg å bera vatn på denne måten. Hugsar nokon i Dykkar bygd noko om det ?



Tilleggsspørsmål til nr. 12.

Finst det noko opplysning om at ein brukar eller har bruka fiskebein og fiskehovud til brensel ?

Har ein bruka kumøkk til brensel ?

no 5

Her hev ein all tid bare vatn med "Fassar" og i tvo byklar Det er eit "Fass-par".

no 12

Kortfj fiskebein, fiskehovud eller kumøkk hev vore brukte til brensel her, då hev ea ved møkk.

Kinsarvik, Hardanger.  
M. L.